

Dan

Chapter 8

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
אֲנִי אֵלַי נִרְאָה חֲזוֹן הַמֶּלֶךְ בִּלְשַׁצְצַר לְמַלְכוּת שְׁלוֹשׁ בְּשַׁנַּת
I to-me appeared a-vision the-king Bel'shazzar of-reign-of three in-year-of
[H0589](#) [H0413](#) [H7200](#) [H2377](#) [H4428](#) [H1112](#) [H4438](#) [H7969](#) [H8141](#)
בְּתַחֲלָה: אֵלַי הַנִּרְאָה אַחֲרַי דַּנְיֵאל
at-the-beginning to-me the-one-appearing after Dani'el
[H8462](#) [H0413](#) [H7200](#) [H1840](#)

In the third year of the reign of king Belshazzar a vision appeared unto me, even unto me, Daniel, after that which appeared unto me at the first.

2
אֲשֶׁר הַבִּירָה בְּשׁוּשַׁן וְאֲנִי בְּרֹאֲתִי וַיְהִי בְּחֲזוֹן וַאֲרָאָה
which the-citadel in-Shushan and-I when-I-saw and-it-was in-the-vision and-I-saw
[H1002](#) [H7800](#) [H0589](#) [H7200](#) [H1961](#) [H2377](#) [H7200](#)
בְּעֵלָם הַמְּדִינָה וַאֲרָאָה בְּחֲזוֹן וְאֲנִי הָיִיתִי עַל- אוּלַי:
in-Elam the-province and-I-saw in-the-vision and-I was by- Ulay
[H0195](#) [H0180](#) [H1961](#) [H0589](#) [H2377](#) [H1961](#) [H0589](#) [H2377](#) [H4082](#)

And I saw in the vision; now it was so, that when I saw, I was in Shushan the palace, which is in the province of Elam; and I saw in the vision, and I was by the river Ulai.

3
וַאֲשָׂא עֵינַי וַאֲרָאָה וַהֲגַהֵה אֵיל אֶחָד עֹמֵד לְפָנַי הָאֵל
and-I-lifted my-eyes and-I-saw and-behold a-ram one standing before the-ram
[H5375](#) [H7200](#) [H2009](#) [H0259](#) [H6440](#) [H5975](#) [H0180](#)
וְלֹ קַרְנָיִם וְהַקַּרְנַיִם גְּבוּהוֹת וְהָאֶחָד גְּבוּהָהּ מִן- תְּשֻׁנִית
and-to-it horns and-the-horns high and-the-one higher than- the-second
[H8145](#) [H1364](#) [H0259](#) [H1364](#)
וְהַגְּבוּהָהּ עָלָה בְּאַחֲרֶינָה:
and-the-higher coming-up at-the-last
[H1364](#) [H5927](#) [H0314](#)

Then I lifted up mine eyes, and saw, and, behold, there stood before the river a ram which had two horns: and the two horns were high; but one was higher than the other, and the higher came up last.

4
רָאִיתִי אֶת- הָאֵיל מִנְנַחֵם יָמָה וְצָפוֹנָה וְנֹגְבָה וְכָל- חַיּוֹת
I-saw [obj] the-ram butting westward and-northward and-southward and-all- beasts
[H7200](#) [H0853](#) [H5055](#) [H3220](#) [H6828](#) [H5045](#) [H3605](#)
לֹא- יַעֲמִדוּ לְפָנָיו וְאֵין מִצִּיל מִיָּדוֹ וַעֲשָׂה כְּרִצְנוֹ
not- could-stand before-it and-none rescuing from-its-hand and-it-did as-its-will
[H3808](#) [H5975](#) [H6440](#) [H0369](#) [H5337](#) [H3027](#) [H7522](#)
וְהִגְדִּיל:
and-magnified-itself
[H1431](#)

I saw the ram pushing westward, and northward, and southward; and no beasts could stand before him, neither was there any that could deliver out of his hand; but he did according to his will, and magnified himself.

5 וַאֲנִי וְהָיִיתִי מִכִּין וְהִנֵּה צֹפִיר־הָעִזִּים בָּא מִן־הַמְּעֵרָב
 and-I was considering and-behold a-male-goat- of-the-goats coming from-the-west
[H0589](#) [H1961](#) [H0995](#) [H2009](#) [H6842](#) [H5795](#) [H0935](#) [H4628](#)

עַל־פְּנֵי כָל־הָאָרֶץ וְאֵין נֹוגֵעַ בָּאָרֶץ וְהַצֹּפִיר קָרְן
 over-the-face-of all-the-earth and-not the-earth touching the-ground the-goat and-the-male-goat a-horn
[H6440](#) [H3605](#) [H0776](#) [H0369](#) [H5060](#) [H0776](#) [H6842](#)

חֲזוּת עֵינָיו: בֵּין חֲזוּת
 conspicuous its-eyes between
[H2380](#) [H0996](#)

And as I was considering, behold, a he-goat came from the west over the face of the whole earth, and touched not the ground: and the goat had a notable horn between his eyes.

6 וַיָּבֹא עֵד־הָאֵיל בְּעַל הַקַּרְנִים אֲשֶׁר רָאִיתִי עֹמֵד לְפָנַי הָאֵבֶל
 and-it-came to-the-ram owner-of the-ram which the-horns I-saw standing before the-river
[H0935](#) [H5704](#) [H1167](#) [H7200](#) [H5975](#) [H6440](#) [H0180](#)

וַיָּרָץ אֵלָיו בַּחֲמַת כֹּחוֹ:
 and-it-ran toward-it in-fury-of its-power
[H7323](#) [H0413](#) [H2534](#)

And he came to the ram that had the two horns, which I saw standing before the river, and ran upon him in the fury of his power.

7 וַרְאִיתִיו וּמָנִיעַ אֶצְלוֹ הָאֵיל וַיִּתְמַרְמַר אֵלָיו וַיִּנְדֹּף אֶת־
 and-I-saw-it reaching beside the-ram and-it-was-enraged against-it and-it-struck [obj]
[H7200](#) [H5060](#) [H0681](#) [H4843](#) [H0413](#) [H5221](#) [H0853](#)

הָאֵיל וַיִּשְׁבַּר אֶת־שְׁתֵּי קַרְנָיו וְלֹא־הָיָה כֹחַ בְּאֵיל לְעֹמֵד
 the-ram and-it-broke [obj] two-of its-horns and-not-was strength in-the-ram to-stand
[H7665](#) [H0853](#) [H8147](#) [H3808](#) [H1961](#) [H5975](#)

לְפָנָיו וַיִּשְׁלִיכֵהוּ אֶרְצָה וַיִּרְמָסֵהוּ וְלֹא־מִצְיֵל לְאֵיל
 before-it and-it-threw-it to-the-ground and-trampled-it and-not-rescuer for-the-ram
[H6440](#) [H7993](#) [H0776](#) [H7429](#) [H3808](#) [H1961](#) [H5337](#)

מִיָּדוֹ:
 from-its-hand
[H3027](#)

And I saw him come close unto the ram, and he was moved with anger against him, and smote the ram, and brake his two horns; and there was no power in the ram to stand before him; but he cast him down to the ground, and trampled upon him; and there was none that could deliver the ram out of his hand.

8 וּצְפִיר וְהָעִזִּים הַגָּדוֹל עַד־מְאֹד וּכְעֲצוּמוֹ
 and-male-goat-of the-goats and-male-goat-of magnified-itself until-exceedingly and-when-it-was-strong
[H6842](#) [H5795](#) [H1431](#) [H5704](#) [H3966](#)

נִשְׁבְּרָה תְּקוּן הַגְּדוֹלָה וַתֵּעָלְנָה אַרְבַּע תְּחֻתֶיהָ לְאַרְבַּע
 was-broken the-horn the-great and-came-up four conspicuous in-place-of-it toward-four
[H7665](#) [H5927](#) [H2380](#) [H0702](#) [H8478](#) [H0702](#)

רוּחוֹת הַשָּׁמַיִם:
 winds-of the-heavens
[H7307](#) [H8064](#)

And the he-goat magnified himself exceedingly: and when he was strong, the great horn was broken; and instead of it there came up four notable horns toward the four winds of heaven.

9
 יִתֵּר וְיִמְנֹחַ וְהִתְגַּדֵּל וְיִצֵּא מֵהֵם הָאֶחָת וּמִן-
 exceedingly and-it-grew- little one a-horn- came-out of-them the-one and-from-
 H1431 H4704 H0259 H3318 H1992 H0259
 הַצִּבְיָה וְאֶל-הַמִּזְרָח וְאֶל-הַנֶּגֶב וְאֶל-
 the-beautiful-land and-toward- the-east and-toward- the-south toward-
 H0413 H4217 H0413 H5045 H0413

And out of one of them came forth a little horn, which waxed exceeding great, toward the south, and toward the east, and toward the glorious land.

10
 וְהִתְגַּדֵּל עַד- וְהִצְבִּיא הַשָּׁמַיִם וְהִצְבִּיא מִן-הָאֲרֶצֶה וְנִתְפַּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִצְבִּיא
 the-host from- to-earth and-it-caused-to-fall the-heavens the-host-of unto- and-it-grew
 H0776 H5307 H8064 H5704 H1431
 וְיִמְנֹחַ הַכּוֹכָבִים וְתִרְמָסֵם:
 and-trampled-them the-stars and-from-
 H7429 H3556

And it waxed great, even to the host of heaven; and some of the host and of the stars it cast down to the ground, and trampled upon them.

11
 וְעַד וְעַד וְהִתְגַּדֵּל הַצִּבְיָה וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל
 and-onto and-onto it-magnified-itself the-host prince-of- and-onto
 H1431 H8269 H5704
 וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל
 his-sanctuary the-place-of and-was-thrown-down the-daily-sacrifice (qere:was-taken-away)
 H4720 H4349 H7993 H8548 H7311

Yea, it magnified itself, even to the prince of the host; and it took away from him the continual burnt-offering, and the place of his sanctuary was cast down.

12
 וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל
 truth and-it-threw-down in-transgression the-daily-sacrifice against- was-given and-a-host
 H0571 H7993 H6588 H8548 H5414
 וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל
 and-prospered and-it-acted to-earth
 H0776

And the host was given over to it together with the continual burnt-offering through transgression; and it cast down truth to the ground, and it did its pleasure and prospered.

13
 וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל
 to-the-certain-one holy-one one and-said speaking holy-one one- and-I-heard
 H6422 H6918 H0259 H0559 H1696 H6918 H0259 H8085
 וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל
 desolating and-the-transgression the-daily-sacrifice the-vision when until- the-speaking
 H8074 H6588 H8548 H2377 H4970 H5704 H1696
 וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל וְהִתְגַּדֵּל
 a-trampling and-host and-holy-place to-give
 H4823 H6944 H5414

Then I heard a holy one speaking; and another holy one said unto that certain one who spake, How long shall be the vision concerning the continual burnt-offering, and the transgression that maketh desolate, to give both the sanctuary and the host to be trodden under foot?

מאות	ושלש	אלפים	בקר	ערב	עד	אלי	ויאמר	14
hundred	and-three	two-thousand	morning	evening	until	to-me	and-he-said	
H3967	H7969	H0505	H1242	H6153	H5704	H0413	H0559	
				קדש:	ונצדק			
				the-holy-place	and-shall-be-vindicated			
				H6944	H6663			

And he said unto me, Unto two thousand and three hundred evenings and mornings; then shall the sanctuary be cleansed.

בינה	ואבקשה	החזון	את	דניאל	אני	בראתי	וייהי	15
understanding	and-I-sought	the-vision	[obj]	Daniy'el	I	when-I-saw	and-it-was	
H0998	H1245	H2377	H0853	H1840	H0589	H7200	H1961	
			גבר:	כמראה	לנגדי	עמד	והנה	
			a-man	like-appearance-of-	before-me	standing	and-behold	
			H1397	H4758	H5048	H5975	H2009	

And it came to pass, when I, even I Daniel, had seen the vision, that I sought to understand it; and, behold, there stood before me as the appearance of a man.

גבריאל	ויאמר	ויקרא	אולי	בין	אדם	קול-	ואשמע	16
Gavri'el	and-said	and-he-called	Ulay	between	a-man	voice-of-	and-I-heard	
H1403	H0559	H7121	H0195	H0996	H0120		H8085	
			המראה:	את-	לתלו	הבן		
			the-vision	[obj]	to-this-one	make-understand		
			H4758	H0853	H1975	H0995		

And I heard a man's voice between the banks of the Ulai, which called, and said, Gabriel, make this man to understand the vision.

על-	ואפלה	נבעתי	ובבאו	עמדי	אצל	ויבא		17
upon-	and-I-fell	I-was-terrified	and-when-he-came	my-standing	beside	and-he-came		
	H5307	H1204	H0935	H5975	H0681	H0935		
החזון:	קץ	לעת-	כי	אדם	בן-	הבן	אלי	ויאמר
the-vision	end	for-time-of-	for	man	son-of-	understand	to-me	and-he-said
H2377	H7093	H6256		H0120	H0995	H0995	H0413	H0559
								H6440

So he came near where I stood; and when he came, I was affrighted, and fell upon my face: but he said unto me, Understand, O son of man; for the vision belongeth to the time of the end.

ארצה	פני	על-	נרדמתי	עמי	ובדברו			18
to-the-ground	my-face	upon-	I-fell-into-deep-sleep	with-me	and-when-he-spoke			
H0776	H6440		H7290		H1696			
	עמדי:	על-	ויעמידני	כי	ויגע-			
	my-standing	upon-	and-he-made-me-stand	me	and-he-touched-			
	H5975		H5975		H5060			

Now as he was speaking with me, I fell into a deep sleep with my face toward the ground; but he touched me, and set me upright.

הזעם	באחרית	יהיה	אשר-	את	מודיעך	הנני	ויאמר	19
the-wrath	in-end-of	shall-be	what-	[obj]	making-known-to-you	behold-me	and-he-said	
H2195	H0319	H1961		H0853	H3045	H2009	H0559	
				קץ:	למועד		כי	
				end	for-appointed-time-of		for	
				H7093	H4150			

And he said, Behold, I will make thee know what shall be in the latter time of the indignation; for it belongeth to the appointed time of the end.

הָאֵילִּי אֲשֶׁר-רָאִיתָ בְּעֵל הַקְּרָנִים מְדַי וּפָרָס׃ 20
 the-ram which-you-saw owner-of the-horns Madai and-Paras
[H7200](#) [H1167](#) [H4428](#) [H4074](#) [H6539](#)

The ram which thou sawest, that had the two horns, they are the kings of Media and Persia.

וְהַצִּבִּירִי הַשָּׁעִיר מֶלֶךְ יָוָן וְהַקֶּרֶן הַגָּדוֹלָה אֲשֶׁר בֵּין 21
 and-the-male-goat the-shaggy king-of Yavan and-the-horn the-great which between-
[H6842](#) [H4428](#) [H3120](#) [H0996](#)
 הָרִאשׁוֹן׃ הַמֶּלֶךְ הוּא עֵינָיו
 the-first the-king he its-eyes
[H7223](#) [H4428](#) [H1931](#)

And the rough he-goat is the king of Greece: and the great horn that is between his eyes is the first king.

וְהַנְּשֻׁבֶרֶת וְתַעֲמֹדְנָה אַרְבַּע תַּחְתֶּיהָ אַרְבַּע מַלְכוּתוֹת מִגּוֹי 22
 and-the-one-being-broken and-stood-up four in-place-of-it four kingdoms from-nation
[H7665](#) [H5975](#) [H0702](#) [H8478](#) [H4438](#)
 יַעֲמֹדְנָה וְלֹא בְּכֹחוֹ׃
 shall-stand-up and-not in-his-power
[H5975](#) [H3808](#)

And as for that which was broken, in the place whereof four stood up, four kingdoms shall stand up out of the nation, but not with his power.

וּבְאַחֲרֵיתָם מְלֻכּוֹתָם כִּהְתֵּמּוּ הַפֹּשְׁעִים יַעֲמֹד מֶלֶךְ 23
 and-in-end-of their-kingdom when-are-complete the-transgressors shall-stand-up a-king
[H0319](#) [H4438](#) [H8552](#) [H6586](#) [H5975](#) [H4428](#)
 עֵז פָּנִים וּמִבִּין חִידוֹת׃
 face fierce-of- and-understanding riddles
[H6440](#) [H5794](#) [H0995](#) [H2420](#)

And in the latter time of their kingdom, when the transgressors are come to the full, a king of fierce countenance, and understanding dark sentences, shall stand up.

וְעֵצָם וְכֹחוֹ וְלֹא בְּכֹחוֹ וְנִפְלְאוֹת יִשְׁחֵת 24
 and-shall-be-mighty his-power and-not by-his-own-power and-wonders he-shall-destroy
[H3808](#) [H7843](#) [H6381](#)
 וְהִצְלִיחַ וְעָשָׂה וְהִשְׁחִית עֲצוּמוֹת וְעַם-קְדוֹשִׁים׃
 and-shall-prosper and-act and-shall-destroy mighty-ones and-people-of-holy-ones
[H7843](#) [H6099](#) [H7843](#) [H6918](#)

And his power shall be mighty, but not by his own power; and he shall destroy wonderfully, and shall prosper and do his pleasure; and he shall destroy the mighty ones and the holy people.

וְעַל-שִׁכְלוֹ וְהִצְלִיחַ מְרֻמָּה בְּיָדוֹ וּבְלִבּוֹ 25
 and-upon-his-cunning and-shall-prosper deceit in-his-hand and-in-his-heart
[H7922](#) [H4820](#) [H3027](#) [H3824](#)
 יַגְדִּיל וּבְשָׁלוֹהַ יִשְׁחֵת רַבִּים וְעַל-שֶׁרֶץ וְעַל-שֶׁרֶץ
 he-shall-magnify-himself and-in-peace he-shall-destroy many and-against-prince-of-princes
[H1431](#) [H7962](#) [H7843](#) [H8269](#) [H8269](#)
 יַעֲמֹד וּבְאֶפְסוֹ יָד׃
 he-shall-stand and-without hand he-shall-be-broken
[H5975](#) [H3027](#) [H5665](#)

And through his policy he shall cause craft to prosper in his hand; and he shall magnify himself in his heart, and in their security shall he destroy many: he shall also stand up against the prince of princes; but he shall be broken without hand.

סָתַם	וְאַתָּה	הוּא	אֱמֶת	נֶאֱמַר	אֲשֶׁר	וְהַבֶּקֶר	הָעֶרֶב	וּמִרְאָה	26
seal-up	and-you	it-is	truth	was-told	which	and-the-morning	the-evening	and-vision-of	
		H1931	H0571	H0559		H1242	H6153	H4758	
						רַבִּים:	לְיָמִים	כִּי	הַחֲזוֹן
						many	for-days	for	the-vision
							H3117		H2377

And the vision of the evenings and mornings which hath been told is true: but shut thou up the vision; for it belongeth to many days to come.

מְלָאכָת	אֶת-	וְאֶעֱשֶׂה	וְאָקוּם	יָמִים	וְנַחֲלִיתִי	נִהְיִיתִי	דָּנִיֵּאל	וְאֲנִי	27
work-of	[obj]	and-I-did	and-I-rose	days	and-was-sick	was-exhausted	Daniy'el	and-I	
				H3117		H1961	H1840	H0589	
	פ	מִכֵּין:	וְאֵין	הַמִּרְאָה	עַל-	וְאֶשְׁתּוּמָם	הַמֶּלֶךְ		
	[para]	understanding	and-none	the-vision	at-	and-I-was-appalled	the-king		
		H0995	H0369	H4758		H8074	H4428		

And I, Daniel, fainted, and was sick certain days; then I rose up, and did the king's business: and I wondered at the vision, but none understood it.